



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 September 2012  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
Двадцать первая сессия  
Пункт 6 повестки дня  
Универсальный периодический обзор

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

#### **Южная Африка**

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в переводческие службы Организации Объединенных Наций не редактировался.

## I. Введение

1. Настоящее **добавление** является официальным ответом правительства Южной Африки на 152 рекомендации, сформулированные государствами – членами Организации Объединенных Наций в связи со вторым докладом Южной Африки по УПО в ходе его рассмотрения 31 мая 2012 года.
2. В соответствии с процедурными требованиями процесса УПО от правительства Южной Африки ожидается представление официального документа, в котором были бы четко обозначены рекомендации, приемлемые для осуществления, рекомендации, неприемлемые для осуществления с указанием причин, и рекомендации, которые Южная Африка полностью отвергает.
3. С учетом этого процедурного требования настоящее добавление, одобренное на самом высоком правительственном уровне, настоящим препровождается Совету по правам человека Организации Объединенных Наций и подлежит размещению на вебсайте Организации Объединенных Наций в качестве официального правительственного документа, представленного в качестве добавления к докладу Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/21/16).
4. Методология и формат настоящего добавления основаны на группировании рекомендаций по тематическому признаку на основе взаимосвязи тематических вопросов, а также устоявшихся внутригосударственных механизмах реализации. В этой связи важно отметить, что в будущем правительство Южной Африки, при необходимости, будет издавать соответствующие периодические доклады о ходе осуществления рекомендаций.
5. В этой связи было принято решение использовать следующие широкие тематические категории:
  - a) поощрение, защита и осуществление экономических, социальных и культурных прав и достижение ЦРДТ;
  - b) обеспечение социальной сплоченности и преобразования общества;
  - c) расширение прав и возможностей и защита уязвимых групп: маргинализация, социальное отчуждение и экономическое неравенство;
  - d) ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
  - e) борьба с подстрекательством к ненависти и наказание за преступления, совершаемые на почве ненависти;
  - f) насилие в отношении женщин и детей, проявления насилия в семье и обществе и торговля людьми;
  - g) криминализация пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ЖБУ);
  - h) ратификация остальных договоров в области МГП и МППЧ;
  - i) соблюдение норм и обязательств, предусмотренных правом международных договоров;
  - j) свобода мнений и их свободного выражения, включая глобальное управление Интернетом.

## II. Ответ правительства на рекомендации УПО

6. В соответствии с вышеупомянутой структурой правительство Южноафриканской Республики рассмотрело три категории приложений к настоящему добавлению, охватывающих рекомендации, с учетом их приемлемости, неприемлемости и отклонения. В этой связи просьба сослаться на соответствующие приложения к настоящему добавлению. Следует также учитывать, что экономические, социальные и культурные права осуществляются постепенно в максимальных пределах имеющихся ресурсов и в соответствии с требованиями Конституции. Все приложения к настоящему добавлению классифицированы в соответствии с пунктом 124 документа A/HRC/21/16 и расположены по тематическим группам, содержащимся в пункте 5 выше.

## III. Вывод

7. Правительство Южноафриканской Республики хотело бы выразить свое одобрение и признательность по поводу эффективного взаимодействия с процессом УПО по правам человека ООН и особо отметить, что большинство рекомендаций были сочтены конструктивными и полезными для будущих усилий страны, направленных на достижение ее целей, а именно социальной сплоченности, основанной на уважении человеческого достоинства и основополагающих прав и свобод человека. Осуществляя свою национальную повестку дня, правительство полно решимости обеспечивать уважение, поощрение, защиту и осуществление всех прав и свобод человека на недискриминационной основе. Большинство из прав, которые предстоит реализовать, относятся к сфере экономических, культурных и социальных прав и поэтому требуют наличия достаточных ресурсов. Следует учитывать, что такие права будут осуществляться постепенно. Правительство также взяло на себя обязательство выделить средства на осуществление ЦРДТ к 2015 году. В этой связи мы обязуемся действовать коллективно и опираться на международное сотрудничество со всеми партнерами. В следующем докладе Южной Африки по УПО, среди прочего, будут отражены результаты работы, проделанной в наступающем периоде.